



Distr.  
GENERAL  
  
A/S-19/9  
15 April 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Девятнадцатая специальная сессия  
23-27 июня 1997 года  
Пункт 8 предварительной  
повестки дня\*

ВСЕСТОРОННИЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при  
Организации Объединенных Наций от 9 апреля 1997 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить текст документа, представленного заместителем Государственного секретаря по глобальным вопросам Тимоти Уэртом для включения в официальную документацию специальной сессии Генеральной Ассамблеи по устойчивому развитию, которая состоится 23-27 июня 1997 года (см. приложение). Настоящий документ является отчетом рабочей группы национальных советов по устойчивому развитию по итогам совещания "Рио плюс 5", недавно проведенного в Бразилии. В докладе четко отражены широкие перспективы и возможности национальных советов.

Учитывая важность доклада и его непосредственное отношение к вопросам устойчивого развития, прошу распространить текст доклада среди всех членов Организации Объединенных Наций.

Билл РИЧАРДСОН

\* A/S-19/1 (будет издан позднее).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### НАЦИОНАЛЬНЫЕ СОВЕТЫ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Концепция устойчивого развития должна работать: перспективы и практические меры, касающиеся национальных советов как эффективных механизмов устойчивого развития

Рио-де-Жанейро, "Рио плюс 5", 19 марта 1997 года

#### Проект 3

Национальные советы по устойчивому развитию являются одним из важных механизмов объединения всех слоев населения, преодоления конфликтов между группами, отстаивающими разные интересы, пропаганды политики и мер и активизации усилий, направленных на комплексное решение задач в областях экономики, окружающей среды и социальной справедливости. Мы настоятельно призываем правительства создать национальные советы по устойчивому развитию высокого уровня с широким кругом участников и оказывать им поддержку. Мы рекомендуем, чтобы НСУР играли активную роль в деле разработки политики и выявления препятствий на пути устойчивого развития, оказания поддержки деятельности на местах, создания объединений для развития частной инициативы, образования и расширения состава участников. Наконец, мы рекомендуем, чтобы многосторонние учреждения – в частности Всемирный банк, ПРООН, ЮНСЕД, ЮНЕП, региональные банки – участвовали в работе НСУР, являющихся одним из важных механизмов содействия устойчивому развитию и активизации усилий гражданского общества и частного сектора, опирались на них в своей деятельности и оказывали им поддержку.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	4
II. СТРУКТУРА И СОСТАВ НАЦИОНАЛЬНЫХ СОВЕТОВ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ . . . . .	5
III. РОЛЬ НСУР . . . . .	7
IV. КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	9
V. РАБОТА НСУР - ОПТИМАЛЬНЫЕ ПРИНЦИПЫ . . . . .	10
VI. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ . . . . .	11

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. В главах 8 и 38 Повестки дня на XXI век рекомендуется учредить национальные советы по устойчивому развитию (НСУР)<sup>1</sup> в целях создания условий для осуществления стратегий и политики в области устойчивого развития. После 1992 года НСУР или другие координационные механизмы были созданы в ряде стран, однако эффективность функционирования этих механизмов, в том что касается учета задач устойчивого развития при принятии решений, в разных странах неодинаковая и зависит от их мандата, состава и характера – деятельность одних НСУР сосредоточена только на решении экологических вопросов, тогда как другие представляют собой государственные координационные органы, в которых остальные сектора представлены незначительно.
2. На совещании "Рио плюс 5" представители многих из этих НСУР и другие участники пришли к согласию в вопросе о четком взгляде на роль и характер НСУР как многосекторальных механизмов стимулирования политики, направленной на комплексное решение экономических, экологических и социальных задач, стоящих перед различными секторами и ведомствами. Этот взгляд строится на понимании того, что устойчивое развитие – это общая задача, решение которой требует совместных усилий. Обеспечение для нынешнего и последующих поколений возможности жить более достойной жизнью требует перемен в экономической, природоохранной и социальной областях – принятия безотлагательных мер исходя из долгосрочной перспективы – т.е. таких перемен, которые диктовались бы глобальными интересами, но при этом увязывались бы с деятельностью на местах.
3. Устойчивое развитие – центральная задача правительства, но она не должна быть задачей только правительства, и гражданам не следует уповать на то, что перемены свершатся сами по себе, а если они не наступят, то виновато в этом будет правительство. На пороге XXI века для осуществления перемен требуются взаимодействие и участие всех слоев общества. Это касается всех – правительства, промышленных кругов, неправительственных организаций, профсоюзов и общин, – поскольку жизнь общества строится по принципу, в соответствии с которым его устойчивость определяется способами, которых оно придерживается в сфере производства и потребления. Результативность усилий общества, направленных на обеспечение устойчивости, зависит от выборов, которые делают отдельные лица и организации, а его прогресс определяется широким общественным согласием в отношении целей и процесса перемен.
4. Каждая страна имеет свои отличительные черты, и подход каждой страны к устойчивому развитию должен строиться с учетом разных политических, социальных, экономических, исторических и культурных особенностей данной страны. Вместе с тем всеми разделяется необходимость выработки такой политики, которая учитывала бы взаимосвязь между процветанием, состоянием окружающей среды и справедливостью, особенно в обществах, где проведению такой политики препятствуют глубоко укоренившиеся различия во взглядах их членов. Мы убеждены в том, что НСУР способны внести важный вклад в разработку надлежащей политики и содействие эффективным мерам, направленным на обеспечение стабильного развития каждой страны, и что существует ряд общих принципов, которыми необходимо руководствоваться при создании НСУР и в рамках их последующей деятельности. Впоследствии эти руководящие принципы можно будет привести в соответствие с национальными условиями, которые в различных странах разные. Эту работу можно также проводить коллективно на уровне регионов с учетом существующих там

---

<sup>1</sup> В настоящем документе мы используем термин "национальные советы по устойчивому развитию (НСУР)" в качестве общего термина для всех координационных механизмов/комиссий/органов, занимающихся вопросами устойчивого развития.

условий. Разработка руководящих принципов, регламентирующих деятельность национальных и региональных координационных механизмов устойчивого развития, – главный итог совещания "Рио плюс 5". Эти предложения будут служить руководством для дальнейшей деятельности по совершенствованию существующих НСУР и окажут странам, в которых такие советы еще не созданы, помощь в развертывании работы по их созданию.

## II. СТРУКТУРА И СОСТАВ НАЦИОНАЛЬНЫХ СОВЕТОВ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

1. Первый принцип заключается в обеспечении как можно более широкого участия основных представителей как государственного, так и частного секторов. Исходя из задачи интеграции целей и политики и активизации усилий правительственных и неправительственных структур, НСУР должны комплектоваться из представителей различных организаций. НСУР не должны состоять только из представителей правительственных органов, поскольку одно правительство не в состоянии обеспечить устойчивое развитие без активного вовлечения в этот процесс представителей общественности. Не удастся добиться максимальной эффективности работы НСУР и в том случае, если они будут комплектоваться только из представителей неправительственных структур, поскольку в этом случае советы будут располагать меньшими возможностями для вынесения рекомендаций правительству и обеспечения их реализации. Постоянное взаимодействие между правительством и остальными заинтересованными сторонами имеет исключительно важное значение.

2. Этот процесс должен учитывать интересы всех слоев населения. Наряду с представителями государственных и близких к государственным кругам учреждений в НСУР должны быть представлены все основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век: женщины, дети и молодежь, профсоюзы, деловые и промышленные круги, местные органы самоуправления, фермеры, научно-техническая интеллигенция, коренные народы и неправительственные организации. В их работе должны также участвовать представители средств массовой информации и системы образования. В зависимости от политической структуры ряд стран могут извлечь пользу из участия в деятельности своих НСУР членов национальных и местных законодательных органов. Если какой-либо из комитетов законодательного органа уже занимается вопросами устойчивого развития, он должен быть представлен в НСУР.

3. Что касается государственных органов, то наиболее оптимальной является такая структура, которая позволяла бы придерживаться межсекторального подхода в отношениях со всеми заинтересованными министерствами, такими, как министерства по окружающей среде, экономике и финансам, по сотрудничеству в области развития, планирования, транспорта, сельского хозяйства, торговли и промышленности, образования, научных исследований и разработок, здравоохранения и т.д.

4. В разных странах можно встретить три вида структур НСУР: i) сугубо правительственная; ii) неправительственная; и iii) смешанная. Первая из них считается недостаточной, чтобы охватить все аспекты устойчивого развития, даже в тех странах, где правительства консультируются с гражданским обществом. Вторая структура также неэффективна, если она не предполагает совместного участия совета и правительства в процессе выработки предложений и проведения оценок. Третья структура, во-видимому, является наиболее эффективной в решении сложных задач устойчивого развития. Однако, насколько успешно она функционирует, зависит от следующих моментов:

5. Проблемы должны решаться на наиболее подходящем уровне в соответствии с принципом субсидиарности и в следующем порядке очередности: на 1) местном, 2) региональном (субнациональном), 3) национальном и 4) региональном (сверхнациональном) или глобальном

уровнях. В ряде случаев большие возможности для сосредоточения усилий советов представляет также региональный контекст, включая экологические границы (бассейны рек, горные районы, внутренние моря и международные общие воды...). На всех этих уровнях полезно проводить дискуссии с участием представителей разных организаций. Эффективным средством реализации задач устойчивого развития, как представляется, являются сотрудничество и обмен опытом между всеми этими НСУР на различных уровнях. Исходя из того же принципа субсидиарности, проблемы должны решаться с участием частного сектора (деловые круги и неправительственные организации); в тесном партнерстве; и с участием государственных учреждений.

6. Членами НСУР должны быть представители разных слоев общества. Их представительство имеет ключевое значение и обеспечивается в различных формах:

- i) члены отбираются руководителем исполнительного органа на индивидуальной основе;
- ii) члены избираются либо назначаются из числа лиц, занимающих одинаковое положение, или в своих избирательных округах;
- iii) сочетание первых двух форм.

7. Ни одна из этих форм не является идеальной. У каждой есть свои сильные и слабые стороны. Например, отбираемые на основе решения руководства исполнительного органа члены могут пользоваться более широкой свободой, чем члены, избираемые из числа лиц, занимающих одинаковое положение, но они могут быть не знакомы с проблемами, возникающими на низовом уровне, и не всегда способны эффективно увязывать задачи своего ведомства с задачами, согласованными в рамках НСУР. С другой стороны, избрание членом может быть связано с практическими трудностями. Некоторые крупные группы недостаточно организованы или слишком разобщены, чтобы избрать представителя. Выбор той или иной формы определяется местными, социальными и политическими условиями. Важно то, что метод отбора и последующее членство обеспечивают целостность многостороннего процесса и способствуют достижению целей транспарентности, участия и представительства.

8. Одной из составляющих успешной деятельности НСУР является разнообразие мнений; члены должны адекватно представлять и отражать мнения системы или ведомства, которые они представляют. Успешное функционирование НСУР также зависит от уровня и мотивации их членом. Членами НСУР должны быть преимущественно высокопоставленные руководители соответствующих ведомств, причем необязательно, чтобы это были технические специалисты.

9. Успех функционирования НСУР также зависит от организации работы в самих НСУР и от умения их руководства создавать нормальные условия для работы и находить нестандартные компромиссные решения.

### III. РОЛЬ НСУР

1. Являясь органом, выступающим в поддержку устойчивого развития и за проведение комплексной политики, НСУР должен заниматься вопросами общенационального масштаба и устанавливать долгосрочные перспективы, цели и задачи, которые конкретизируют и разъясняют концепцию устойчивого развития применительно к его стране, обществу и их традициям. Такая деятельность должна строиться с учетом национальных интересов и таких глобальных проблем, с которыми сталкиваются все страны, как увязка политики в области торговли и инвестиций с задачами устойчивого развития.

2. Каждый НСУР должен обеспечивать четкий анализ проблем и творческий поиск их решений, включая такие инструменты политики, как экономическое стимулирование, расходы, обнародование информации и регулирование. В сферу деятельности НСУР должно также входить рассмотрение роли и функций частного сектора и других компонентов гражданского общества. НСУР – это не параллельный процесс управления. Он не должен выполнять исполнительные или законодательные функции, его задача состоит в том, чтобы способствовать активизации деятельности других участников.

3. НСУР должен быть эффективным органом, последовательно выступающим за проведение комплексной политики в области устойчивого развития как внутри правительственных структур, так и вне этих структур. НСУР должны не только принимать участие в обсуждении задач или целей, но и служить форумом для совместных действий основных групп, причем не обычным "дискуссионным клубом", а местом, где налаживается сотрудничество и демонстрируется приверженность достижению конкретных целей. В основе концепции устойчивого развития лежит идея о том, что процветание, справедливость и здоровая окружающая среда являются тесно переплетенными составляющими общечеловеческой мечты о лучшей жизни в будущем. НСУР способен быть мощным инструментом закрепления принципов устойчивого развития в жизни и политике страны посредством выполнения следующих функций:

4. Интеграция. Интеграции придается особенно важное значение. Она начинается с интеграции политики – признания того, что политика в области торговли, бюджетно-финансовая и экономическая политика, политика в области энергетики, транспорта, инфраструктуры, сельскохозяйственная политика, политика в области землепользования и социальная политика оказывают глубокое влияние на устойчивое развитие и что рациональная экологическая политика может способствовать росту уровня благосостояния. НСУР должен служить форумом, на котором обсуждаются и уточняются цели; и политика разрабатывается таким образом, чтобы она не замыкалась в юрисдикционных границах внутри правительственных структур и в секторальных границах вне этих структур. Он призван быть механизмом сотрудничества по вопросам практической реализации политики между основными секторами и между правительством и основными представителями общества. Наконец, поскольку многие из тех проблем, которые затрагивают устойчивое развитие, решаются на общинном уровне, а контекст и рамки местных решений нередко определяются международными обязательствами и национальной политикой, НСУР должен служить инструментом интеграции политики и практических мер на разных уровнях управления.

5. Содействие участию. Широкий круг заинтересованных участников НСУР отражает более глубокие перемены, в которых нуждается общество. НСУР должен не только демонстрировать, но и поощрять процессы, способствующие активизации участия всех заинтересованных сторон в разработке и проведении в жизнь политики в области устойчивого развития, и обеспечить гласность работы, которая будет способствовать участию.

6. Новаторство. Интеграция требует новаторства. Нынешняя политика является, как правило, отраслевой, нередко отвечающей узким интересам ограниченного числа участников. НСУР должен быть источником творчества, перспективного мышления и нестандартных решений.

7. Демонстрация. Нестандартные решения требуют обоснования. Устойчивое развитие представляет собой междисциплинарную концепцию, нуждающуюся в конкретизации. НСУР способен определять либо создавать реальные модели, демонстрирующие практические результаты устойчивого развития: устойчивое общинное управление природными ресурсами, экопромышленные парки, мероприятия и обучение по вопросам устойчивого развития в школах.

8. Просвещение и пропаганда. Устойчивое развитие требует перестройки всего общества, и НСУР призван быть проводником концепции устойчивого развития во всем обществе, распространяя информацию в правительственных и промышленных кругах, неправительственных организациях, школах и общинах и разъясняя значение устойчивого развития, почему оно является столь актуальным и какими путями оно достигается (включение устойчивого развития в число приоритетных задач).

9. Контроль и оценка прогресса. НСУР должны на регулярной основе подводить итоги достигнутого прогресса, давать ему оценку и информировать о нем в целях создания мощных стимулов для практических действий.

10. Распространение и пропаганда методов устойчивого развития. НСУР являются надлежащим органом для разработки предложений в отношении инструментов, которые станут одним из средств управления в XXI веке, их распространения и оценки. Важное значение имеют четыре следующих инструмента:

- разработка показателей устойчивого развития;
- пропаганда местных повесток на XXI век;
- определение наиболее успешно зарекомендовавших себя практики и технологий; и
- разработка подходов, направленных на расширение состава заинтересованных участников процесса устойчивого развития.

11. Поддержка деятельности на местах. НСУР необходимо взаимодействовать с общинами в предпринимаемых ими усилиях по достижению целей устойчивого развития и оказывать помощь в создании и деятельности национальных сетей общин, занимающихся осуществлением местных повесток дня на XXI век. НСУР должны определять, какие национальные законы или политика препятствуют достижению целей устойчивого развития на местах, и предлагать меры, направленные на оказание поддержки мероприятиям, проводимым на местном уровне.

#### IV. КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ

1. НСУР принадлежит большая и нетрадиционная роль, ориентированная на преобразования. Для того чтобы тот или иной НСУР действовал на законных основаниях, ему необходим четкий мандат и официальный правовой статус, в котором национальное руководство четко определило бы его роль и обязанности и официально санкционировало его деятельность.

2. Необходимо, чтобы в работе НСУР принимали участие высокопоставленные должностные лица, однако при этом они также должны обладать достаточной независимостью для того, чтобы выдвигать идеи, поднимать вопросы и выработать решения, которые, возможно, не всегда будут совпадать с уже существующим правительственным курсом. При наличии такого мандата и доступа к высшему руководству НСУР может стать уникальным источником творческих идей и поддержки для лидеров, приверженных идее устойчивости. Для того чтобы добиться успеха, члены НСУР должны подняться выше ведомственных интересов и стремиться к поиску таких решений, которые позволили бы преодолеть противоречия прошлого.

3. Необходимо, чтобы НСУР занимались устойчивым развитием в широком смысле, а не сосредоточивались на одном вопросе. Создание общественных комитетов для оказания



консультационной помощи природоохранным ведомствам – дело чрезвычайно важное, однако такие комитеты не могут успешно играть интегрирующую роль или осуществлять наблюдение за устойчивостью. Кроме того, НСУР должны быть подотчетны главе государства или правительства, а не только министру по охране окружающей среды.

4. Ситуация, когда повестка дня НСУР определяется преимущественно одной группой, такой, как правительство, отрицательно сказывается на их эффективности и творческом потенциале, а также на доверии к ним. Ценность принципа многосторонности зависит от активности участия членов совета, которое предполагает, что каждый член имеет право голоса и равное влияние.

5. НСУР должны иметь свой голос и играть каталитическую, интегрирующую и творческую роль, а не выполнять функцию рабочего учреждения правительства. Они должны выдвигать и рекомендовать, а не разрабатывать законы или обеспечивать их выполнение, они не должны также отвечать за утверждение или осуществление стратегий и проектов.

6. НСУР должны обладать финансовыми, техническими и кадровыми ресурсами, которые гарантировали бы эффективную деятельность.

7. НСУР должны иметь свою концепцию устойчивого развития и единое реальное понимание этой концепции, однако они должны избегать долгих технических дискуссий с целью выработки точного определения. Для начала было бы полезным выработать комплекс общих установок и целей.

8. Появившиеся в последнее время международные обязательства в области охраны окружающей среды превышают возможности правительств некоторых стран. В этих случаях НСУР могут играть особую координирующую роль, осуществляя надзор за выполнением и ратификацией международных соглашений и других кодексов поведения, однако эта работа будет зависеть от помощи и поддержки многосторонних учреждений.

9. Члены НСУР должны распространять информацию по своим сетям и взаимодействовать со своими коллегами, поскольку согласие в рамках НСУР должно быть основой для согласия в масштабах общества.

10. Важное значение для функции НСУР по наблюдению и информированию имеет выработка соответствующих показателей, отражающих цели устойчивого развития более эффективно, чем традиционные показатели ВВП.

## V. РАБОТА НСУР – ОПТИМАЛЬНЫЕ ПРИНЦИПЫ

НСУР, в состав которых входят представители правительства, частного сектора, НПО и других групп общества, трудно прийти к согласию по различным сложным и важным вопросам, составляющим суть устойчивого развития. Зачастую разногласия именно по этим вопросам между секторами, представленными в НСУР, препятствовали принятию решений и тормозили движение в направлении устойчивости. Члены НСУР неизбежно будут обсуждать эти разногласия за столом совета, и это необходимо. Для того чтобы НСУР работали эффективно, важно, чтобы их члены находили способы преодоления имеющихся разногласий. Все НСУР строят свою работу по-разному, однако существует ряд ключевых принципов, которые могут способствовать установлению доверия и созданию основы для согласия. Наилучший принцип для НСУР – это работа на основе консенсуса, достижение согласия между членами путем распространения

информации, преодоления разногласий и взаимопонимания. Важное значение имеют добросовестность, полная заинтересованность и настрой на решение проблем.

Работа на основе консенсуса: Достижение широкого согласия в рамках той или иной группы – процесс более медленный и более сложный, чем решение вопросов большинством голосов. Однако, поскольку НСУР не являются ни исполнительными, ни законодательными органами, решения, принятые с сохранением разногласий, относительно бесполезны, поскольку они просто отражают разногласия, разделяющие общество в целом, не предлагая путей их урегулирования. Сила НСУР – не в праве требовать действий от других, а в возможности добиваться согласия, дающего другим простор для деятельности и настраивающего на нее. НСУР должны действовать через другие учреждения, а способом стимулирования таких действий является достижение консенсуса, сглаживающего стародавние разногласия, которые мешали работе.

Достижение консенсуса также необходимо для формирования доверия. В отношениях между членами НСУР в прошлом могли иметь место разногласия и недоверие. Решения, принятые не единогласно, имеют тенденцию усиливать разногласия и ослаблять стимулы к урегулированию и взаимопониманию. Необходимость консенсуса придает равную значимость мнению каждого члена и заставляет их стремиться к пониманию и убеждению друг друга.

Добросовестность: Другим принципом, способствующим установлению доверия, является применение четких и согласованных правил, обеспечивающих добросовестность и сбалансированность в работе совета. Члены совета должны быть убеждены в том, что у них будет возможность выразить свои взгляды, участвовать в работе совещаний, знакомиться с проектами документов и иметь равный доступ к информации. Для тех, кто не обладает надлежащими ресурсами, важное значение имеет доступ к кадровой поддержке и другой помощи для обеспечения участия.

Транспарентность: Одним из элементов добросовестности является транспарентность методов работы НСУР, как внутренняя, так и внешняя. Все члены советов должны знать о том, что делается и говорится внутри НСУР и им самим, и важно, чтобы общественность имела возможность получать информацию о деятельности НСУР и высказывать свои замечания. Некоторые НСУР, стремясь играть активную роль в просвещении общества по вопросам устойчивого развития, широко привлекают общественность к участию в деятельности рабочих групп, активно добиваются освещения своей работы в прессе, проводят слушания и практикумы во многих различных районах своих стран и создают абонентские пункты в сети "Всемирная паутина" для распространения информации.

Заинтересованность и решение проблем: Разногласия относительно социальных, экологических и экономических целей и способов их достижения преодолеть сложно. В их основе лежат непоколебимая уверенность в верности своих взглядов и существенные узковедомственные интересы. Их преодоление требует заинтересованности, настойчивости, добросовестности и, зачастую, навыков урегулирования споров. Членам советов необходимо участвовать в работе заседаний и убеждаться в реальной ценности преодоления разногласий. Но даже в этом случае им также полезно иметь возможность общаться с людьми, имеющими опыт координации работы различных групп и урегулирования разногласий.

## VI. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

1. Создание потенциала. Если международные учреждения, оказывающие помощь (Всемирный банк, ПРООН, ЮНЕП, КУРООН), и другие международные организации будут поддерживать

усилия стран по созданию и/или укреплению НСУР, то НСУР будут иметь более широкие возможности в плане содействия в выполнении международных обязательств и координации этой работы. Другим международным учреждениям, занимающимся вопросами оказания помощи (особенно учреждениям, отвечающим за наблюдение за ходом осуществления Повестки дня на XXI век и работу по ее осуществлению), следует создать механизм финансирования для укрепления НСУР, особенно в следующих областях:

- i) распространение информации, просвещение и обучение руководителей и технических сотрудников соответствующих учреждений по вопросам устойчивого развития;
- ii) разработка и внедрение оперативной структуры, взаимодействие и координация и создание механизмов наблюдения за осуществлением стратегий и оценки хода их выполнения;
- iii) взаимодействие и контакты между НСУР и другими центральными правительственными, региональными и местными учреждениями в стране и между НСУР на международном и региональном уровнях;
- iv) стратегическое планирование и организация консультационных практикумов на основе широкого участия, публичных слушаний и пресс-конференций;
- v) учреждение и поддержка групп экспертов на национальном уровне для предоставления НСУР технической информации;
- vi) материально-техническая поддержка, обеспечение техническими средствами и материалами; и
- vii) оказание помощи в разработке и проведении мероприятий, дающих наглядное представление о практическом значении устойчивости на местном уровне, и обеспечение признания этого значения.

**НСУР могут и должны играть роль ключевых партнеров многосторонних учреждений, своеобразных "мостов" между государственным и частным секторами.**

2. Участие в международных процессах принятия решений. НСУР должны поднимать значимость вопросов устойчивого развития в глобальной повестке дня, в том числе путем участия в работе международных торговых организаций и других форумов, посвященных современным тенденциям, таким, как глобализация и модернизация, и международным соглашениям, имеющим отношение к устойчивому развитию. Цель участия НСУР в таких форумах состоит в следующем: обеспечить, чтобы мировая торговля, инвестиционная и финансовая деятельность не превращались в самоцель, а становились стратегическими средствами решения задач устойчивого развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Одним из способов достижения этой цели могло бы стать включение членов НСУР в состав национальных делегаций.

3. Механизмы горизонтального взаимодействия для НСУР через КУРООН, Совет Земли и другие форумы. НСУР следует продолжать встречи на глобальном уровне и обмениваться информацией и учиться друг у друга. Совет Земли выполняет функцию координатора работы по достижению этой цели и должен продолжать выполнять эту роль. Комиссия Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию должна быть главным форумом для встреч НСУР; этому можно было бы отвести, например, два дня на каждой сессии КУР. Международные учреждения, занимающиеся

вопросами развития, и финансирующие учреждения должны поддержать усилия по достижению этой цели.

4. Эти предложения будут служить ориентиром в эволюции существующих НСУР и помогут странам, которые еще не создали подобных советов, начать процесс их создания к шестой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

-----